



流感肆虐年奪卑詩1400

【明報專訊】流感季節即將到來，卑詩省衛生單位提醒公眾接受流感疫苗注射，特別是老年人、接受長期護理照顧的人士和醫療工作者，需要優先打針，保護自己在漫長的流感季節中免受到感染。

包括省衛生服務廳長韓仕新（Colin Hansen）和卑詩省首席醫療官肯德爾（Perry Kendall）昨日都以身作則，捲起袖子接受注射。肯德爾表示，目前已展開針對醫療、長期護理中心工作人員的預防注射，11月1日起再對老年人和有慢性疾病，如心臟病、糖尿病患者進行注射疫苗。這幾類人士完全免費，至於公眾注射一劑約15元。

據統計，每年約1400名省民因流感而死亡。省衛生計劃廳長侯仙蒂（Sindi Hawkins）說，每年11月到翌年4月的流感季節，每6名省民之中就有1人會得到流感

，每年造成全加拿大約10億元的生產力損失，最佳的預防方法就是接受流感疫苗。

省政府今年準備了90萬劑流感疫苗給高危人士免費注射。肯德爾表示，今年的目標是希望80%的醫療人員、90%的長期護理院工作者、80%的老年人能夠完成注射。去年的資料顯示，這些人士分別只有56%、85%、71%的接種率，其中又以醫療人員最低。

肯德爾表示，他不清楚為什麼具有專業知識的醫療人員最不願意接受注射？「可能他們以為可以避過傳染，或是擔心副作用。」他稱，流感疫苗不會讓人得到流感，因為疫苗不是由流感病毒製成。許多研究也顯示，流感疫苗對大部分人也不會有副作用，但有少數人會出現輕微頭痛、發燒，或打針部位紅腫等現象。

他又稱，世界衛生組織（WHO）今年特

別建議醫療人員接種流感疫苗，因為非典型肺炎（SARS）的初期徵狀與流感非常類似，為了分別流感與SARS，最好接種流感疫苗。

今年10歲的華裔小朋友Matthew Wong昨日也與韓仕新、肯德爾一齊接受注射，

Matthew說，今年是他第3次接受流感疫苗預防注射，因為他有哮喘，一旦得到流感，將加重哮喘病情，非常辛苦。

Matthew（右）說，注射流感預防疫苗一點也不痛。（王介中攝）

【明報專訊】省府提供ESL訓練，為領取福利金、有語言障礙的人士提供英語作為第二語言（ESL）職業訓練課程，幫助他們找尋工作。

省人力資源廳長高爾（Murray Coell）昨日表示，「我們明白到很多正在領取收入援助的省民不是英語作為母語的人士。同時由於他們缺乏工作的技能，尤其是語言能力令他們感到很困惑。」高爾說，這個為領取收入援助、有語言

障礙的人士提供英語作為第二語言職業訓練課程的新計劃，將可幫助他們早日覓得工作，不再需要省府提供援助。

在本月初已開始進行的英語作為第二語言職業訓練課程，將會為有需要人士提供短期英語培訓，和某些工作的技能培訓。

在溫哥華沿岸及菲沙地區，省府將與移民服務協會（Immigrant Services Society）、中僑互助會，以及MOSAIC團體合作，推行該項新計劃。

【明報專訊】鷹嶺醫院（Eagle Ridge Hospital）將於明日下午四時至六時舉行開放日，價值一百萬元的全新手術室，將會開放供市民參觀。這活動是給滿地寶社區市民認識當地的醫療服務，手術室專供日間治療用途。Fraser健康機構上周宣布，在未來的六個月要增加Eagle Ridge醫院做手術的病人數量，該手術室剛好大派用場。醫院義務董事招樹榮表示，通過此開放日，市民可以逐步了解手術室的操作程序。查詢電話：六零四・四六一・二零二二。

衛生廳長韓仕新（左）身先士卒，率先接種流感疫苗。（王介中攝）

遠赴內陸派對 購牛肉乾兼買彩票
溫市夫婦10元博千

（卑詩省列治文十四日加新社電）匆匆買些牛肉乾以滿足口腹之慾，期間「順手」買十元彩票，就為溫哥華一對夫婦帶來一千萬元意外之財。

四十三歲的蒂德博爾（Daniel Tidball）上周五到阿博斯福（Abbotsford）出席親戚的五十歲生日派對時，因為女兒嚷着要吃牛肉乾，於是便在一油站停下來。蒂德博爾太太入內購買牛肉乾時，忽然心血來潮，掏出十元買了一張七合彩。

蒂德博爾太太說：「我當時沒有告訴外子此事。他通常每星期都購買彩票，而我就只會在覺得運氣好時才會購買。」

七合彩開彩後，蒂德博爾太太將彩票交給丈夫，待到雜貨店購買感恩節晚餐食物時核

對。任職機械經理的蒂德博爾表示，當店員告訴他中了頭獎時，他完全不敢相信，他聽聞其中一張得中巨獎的彩票是在阿博斯福售出的，但他知自己並沒有在那裏買過彩票，「我當時忘記了買東西，馬上回家問太太，她的彩票是在哪裏購買的。」

兩口子到了周二仍然不敢相信已搖身一變成為千萬富豪。他們說，打算將錢放在銀行裏，至少存放幾日。他們其中一人或會放棄工作，而大部分彩金很可能會用來投資。

上周五開獎的七合彩累積彩金高達三千萬元，是加國歷來第二大的累積彩金，共有三票中獎，除了蒂德博爾夫婦的一票外，其餘兩票分別在安省和省省售出。

希德（右一）表示會增派警員巡邏。聖奧賓（右五）指居民可參與維持治安的義務工作。右三為黃耀華。（蕭良文攝）

【明報專訊】溫哥華市警關注到京士威（Kingsway）夾菲沙街（Fraser St.）附近一帶的賣淫和販毒日益猖獗的問題，市警將會增派警員在區內巡邏，維持治安。

南溫哥華警務中心聯同溫哥華——堅盛頓選區省議員黃耀華辦事處昨晚舉辦社區安全論壇，有逾100名市民參加，討論解決區內的賣淫和毒品問題。溫哥華市警回應市民的訴求，將加強區內巡邏，避免治安日益惡化。

出席論壇的嘉賓包括省議員黃耀華、溫哥華沿岸衛生局環境衛生官員瓦拉斯特（Lis Vallaster）、溫市警掃毒組主管希德（Kash Heed）、南溫哥華警務中心多名代表、溫市府城市附例部門等代表，以及居民組織的負責人。

黃耀華表示，犯罪無國界，不法之徒會在不同社區進行犯罪活動，現時區內的毒品、治安和妓女問題備受市民關注，三級政府都應該採取積極態度，以處理有關問題，更希望透過市民的參與，共同商討解決的方案。

市警掃毒組主管希德表示，由於該區一帶的妓女和毒品問題猖獗，市警對此表示關注。根據目前市警的人手安排，是可以增派一些警員，維持區內治安。

對於市警加強巡邏，鄰居巴克伯拉夫（John Buckberough）則表示歡迎。他說，如果市警在區內加強執法，相信可減少由妓女和毒品所衍生的問題，令市民生活在一個安全的社區。

另一名居民就認為警員加強巡邏是一件好事，聊勝於無，而實際上對市民的幫助不大。他說，通常在罪案發生時，警員都不在場。

而居民組織代表拉森（Jackie Larson）指出，當警員或義工在區內巡邏時，妓女就會暫時消失，但警員和義工過後，妓女又會出現。另一名居民組織代表聖奧賓（Dennis St. Aubin）說，大家最好參與更多的義務工作，有助減少區內罪案。

台農產食品貿易團訪溫

【明報專訊】台灣農產食品業將致力開拓北美市場，計劃透過台灣美食周等方式，讓加國消費者更容易認識台灣的優質水果品種。

正在溫市的台灣農產食品業美加貿易訪問團團長蔡俊雄昨日表示，台灣蔬果和冷凍食品品質優良，不過在未積極開發下，在北美市場的佔有率不高，其實北美市場潛力無窮，代表團此行希望能夠開辟貿易大門。

訪問團在美加西岸訪問7天，目的在拓展農產食品美加市場，他們會造訪溫哥華與卡加利。

代表團昨日在列市舉行台灣農產食品貿易座談會，邀請本地業者交流心得。蔡俊雄指出，台灣農業水產業發達，精緻水果品質高，不過在缺乏宣傳下，北美市場對於這些台灣產品認識不深。台灣今後將致力開拓北美市場，計劃透過美食周等方式，令開發更為容易。

【明報專訊】列治文消防局、皇家騎警及社區附例組織鼓勵市民萬聖節晚上在明納公園（Minoru Park）最好只是欣賞烟花，而燒烟花留待專業人士效勞。列市政府昨日表示，若果市民選擇自行燃放烟花時，應注意以下事項，以免發生不幸意外。

條例方面：
★少於18歲不能購買或擁有

萬聖節放烟花有限制 警建議市民觀賞為宜

烟花；
★除持有牌照外，市民不能放炮仗；
★不可在公園、學校、道路等公眾地方燒烟花；
★燃點烟花的人士需要承擔因烟花而引起的損毀後果。明白烟花的危險性：

★烟花是爆炸品，可引致嚴重的傷害，在使用時要非常小心；
★切勿將烟花指向人、畜及建築物等方向燃放；
★不要手持烟花燃放。
事前作好準備：
★發生火警應立即致電911；

★準備一桶水或滅火筒作為不時之需；
★準備好急救箱；
★顧及風向問題，確保烟花的火屑不會燒着易燃物品；
★向兒童說明烟花的危險。
使用烟花之前
★詳細閱讀烟花使用書；
★觀看烟花人士與燃放的烟花應保持一定距離；
★點燃烟花時，不要穿尼龍或易燃物料的衣服。